

Vau CONCORDS

CUERTMETRATGES en Aranés 2026



Conselh Generau d'Aran

NAUES TECNOLOGIES

PRÈMIS

CENTRES DOCENTS

INFANTIL

Prumèr prèmi 550 €; 2au prèmi: 300 €

PRIMÀRIA CICLES INICIAU E MIEI

Prumèr prèmi 550 €; 2au prèmi: 300 €

PRIMÀRIA CICLE SUPERIOR

Prumèr prèmi 550 €; 2au prèmi: 300 €

ESO, BACHELIERAT e FP - CICLES

Prumèr prèmi 550 €; 2au prèmi: 300 €

ASSOCIACIONS

ENTITATS

PERSONES
PARTICULARS

Prumèr prèmi 820 €

2au prèmi: 400 €

+ info

<https://aranes.conselharan.org/>

@en.aranes

lengua@aran.org

☎ 973 64 18 01

Conselh Generau d'Aran

Plaça d'Aran 1, 1-2 • 25530 Vielha



Conselh Generau d'Aran

EN
ARANES 

BASES DETH CONCORS DE CUERTMETRATGES EN ARANÈS

5au Edicion

1. Objectius

Er objectiu d'aguest concors ei promòir un espaci de participacion tà difòner era cultura cinematografica en aranés entre er alumnat des centres docents aranesi e entre era poblacion d'Aran en generau, damb era realizacion de cuertmetratges e/o òbres audiovisuals e, ath viatge, reflexionar sus tèmes d'actualitat.

2. Participacion e categories

Era participacion ei dubèrta a totes es persones e se dividís en diferents categories:

▪ Entàs centres docents i a quate categories:

- ▶ Infantil
- ▶ Primària cicles iniciu e miei (1èr, 2au, 3au e 4au)
- ▶ Primària cicle superior (5au e 6au)
- ▶ ESO, Bachelierat e Cicles

Es madeishi centres docents pòden escuèlher eth cors o còrsi tà participar e presentar es cuerts que desiren.

Ei important qu'er alumnat sigue eth principau creador dera òbra (idea, guion, rodatge, produccion, montatge, etc.), mès damb era participacion, ajuda e assessorament des docents.

Es alumnes an d'adjúnher era autorizacion deth pair, mair o tutor/a legau en cas d'apareisher en cuertmetratge.

▪ Categoria unica entà associacions, entitats e persones particulars majors d'edat.

3. Tematica: Naues tecnologies

4. Inscripcions

1. S'abilitaràn formularis oficials d'inscripcion entà candidatures presentades pes centres educatius e/o pes associacions, entitats o persones particulars.
2. S'abilitarà tanben un formulari de participacion entà persones menors d'edat damb autorizacion signada pes pairs/mairs/tutors legaus.
3. Es formularis se pòiran descargar a trauès dera web aran.es.conselharan.org e s'auràn d'enviar completats e signats tath corrèu lengua@aran.org indicant en ahèr "Inscripcion Concors Cuertmetratges 2026".
4. Un còp hèta era inscripcion, es persones participantas auràn enquiath **27 d'abriu de 2026** entà presentar es sues òbres.

5. Terme de presentacion

Era data limit de presentacion des trebalhs ei eth **27 d'abriu de 2026 entàs 14.30 ores**.

6. Requisits deth cuertmetratge

- Es cuertmetratges an d'abordar era tematica interpretant-la de manèra liura e originau.
- Es cuertmetratges an d'èster **sostitoladi en aranés**.
- Es sostitols deth video s'auràn d'enviar, abans d'èster incorporadi ath video, tath corrèu lengua@aran.org entara sua revision lingüística per part deth Departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau d'Aran. Sonque dempús d'auer recebut era sua validacion, pòiran incorporar-se ath video.
- Era durada **non a d'èster superiora a cinc minutes, ne inferiora a tres minutes**, includits es crèdits.
- S'acceptaràn cuertmetratges en format: documentau, ficcion, experimentau.
- Es cuerts an d'èster coerents e difòner valors positives. Non s'admetèràn videos ofensius o qu'atempten contra es drets de tresaus personas o collectius.
- Es gravacions se pòden hèr autan enes dependències des centres (en cas des centres docents), coma en d'auti espacis que requerisque er argument deth cuertmetratge.

- Es cuertmetratges se pòden remèter en wetransfer, Drive en format mp4, mpg2...
- Es videos an d'èster gravadi en **disposicion orizontau**.
- Es cuertmetratges **an d'èster inedit** e non s'an de publicar enes hilats socials abans deth veredict deth Jurat.
- Se **permet er emplec dera Intelligència Artificial (IA)** coma esturment de supòrt en **fases concretes deth procès tecnic** des cuertmetratges (efectes especiaus, generacion d'elements grafics puntuaus, animacion...), mès non s'admetèràn òbres creades integrauments damb IA. Es personas participantas qu'empleguen aquest esturment, **ac auràn de hèr a constar** en moment de liurar eth cuertmetratge, especificant er emplec que n'an hèt e era sua finalitat.
- Es personas participantas manifesten compdar damb es autorizacions pertinentes de personas o entitats propietàries de dret sus es diferents elements qu'apareishen ena òbra presentada: musica, imatges, grafisme, etc.

7. Jurat e seleccion des cuertmetratges guanhadors

Es cuertmetratges premiadi seràn seleccionadi per un jurat compausat per **5 personas**, entre es quaus i aurà representants des mieis de comunicacion, deth sector dera educacion, deth Departament de Cultura e Lengua, e/o actors o actores.

Era cerimònia d'autrejament de prèmis se harà laguens des actes dera Hèsta d'Aran e tad aguesta serada i auràn d'assistir es estudiants/estudiantas e docents/es, representants/es des associacions, entitats e personas participantas qu'agen collaborat ena realizacion des cuertmetratges, sustot s'an resultat guanhadors. Es cuertmetratges guanhadors se presentaràn ena serada e se penjaràn en Youtube e d'auti hilats socials deth CGA.

8. Prèmis

8.1. Prèmis entàs centres docents:

- **INFANTIL: 1èr prèmi 550 €; 2au prèmi 300 €**
- **PRIMÀRIA CICLES INICIU E MIEI: 1èr prèmi 550 €; 2au prèmi 300 €**
- **PRIMÀRIA CICLE SUPERIOR: 1èr prèmi 550 €; 2au prèmi 300 €**
- **ESO, BACHELIERAT e FP - CICLES: 1èr prèmi 550 €; 2au prèmi 300 €**

8.2. Prèmi tàs associacions, entitats o persones particulars:

- **1èr prèmi 820 €**
- **2au prèmi 400 €**

8.3. Eth veredict deth jurat ei inapellable. Eth jurat pòt declarar desèrt quinsvolh des prèmis se considèrè qu'ès òbres presentades non son pro meritòries.

8.4. Eth jurat pòt declarar dus guanhadors/es ex aequo s'atau ac considèrè. En aquest cas, eth prèmi economic assignat s'aurà de repartir entre es dus guanhadors/es.

9. Difusion

Eth Conselh Generau d'Aran poderà exhibir es cuertmetratges seleccionadi enes lòcs e oraris que considèrè oportuns e en Internet, respectant tostemp era autoria. Tanben se'n poderà hèr difusion enes mieis de comunicacion.

10. Pagament des prèmis

Eth pagament deth prèmi se realizarà mejançant transferència bancària en numèro de compte qu'eth/era guanhador/a, guanhadors/es o eth sòn tutor o representant legau designe en formulari qu'obligatòriament s'aurà d'aumplir e liurar, validat pera entitat bancària, ara organizacion deth concors.

En cas des prèmis gropaus, s'es participants vòlen crubar individualment era sua part corresponenta, auràn de ramplir eth formulari de crubament des prèmis tàs grops, que se pòirà descargar ena web aran.es, amassa damb eth certificat de titularitat bancària.

As prèmis superiors a 300 € se les aplicaràn es retencions fiscaus en vigor.

